# GRANDE-BRETAGNE ET IRLANDE DU NORD ET POLOGNE

Accord commercial, avec annexes, protocole et notes, signés à Londres, le 27 février 1935, et échange de notes relatif à l'adhésion de la Ville libre de Dantzig à l'accord susmentionné, Londres, les 20 et 28 décembre 1935.

# GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND POLAND

Agreement in regard to Trade and Commerce, with Annexes, Protocol and Notes, signed at London, February 27th, 1935, and Exchange of Notes regarding the Accession of the Free City of Danzig to the above-mentioned Agreement, London, December 20th and 28th, 1935.

No. 3740. — AGREEMENT <sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND IN REGARD TO TRADE AND COMMERCE. SIGNED AT LONDON, FEBRUARY 27TH, 1935.

English and Polish official texts communicated by His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs in Great Britain. The registration of this Agreement took place October 2nd, 1935.

THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND and THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND, desiring to facilitate still further trade and commerce, have agreed as follows:

## Article 1.

- (r) The articles enumerated in the First Schedule to this Agreement, produced or manufactured in the United Kingdom, shall not on importation into the Polish Customs Territory from whatever place arriving be subjected to duties or charges other or higher than those specified in the Schedule.
- (2) The articles enumerated in the Second Schedule to this Agreement, produced or manufactured in any British colony, any territory under British protection or any mandated territory in respect of which the mandate is exercised by the Government of the United Kingdom, being a colony or other territory to which the Treaty <sup>2</sup> of Commerce and Navigation, signed at Warsaw on the 26th November, 1923, is applicable, shall not on importation into the Polish Customs Territory from whatever place arriving be subjected to duties or charges other or higher than those specified in the Schedule.
- (3) The Government of the United Kingdom agree to consider sympathetically any proposal made by the Polish Government for replacing in whole or in part by ad valorem duties any of the specific duties or by specific duties any of the ad valorem duties set out in the First and Second Schedules.

#### Article 2.

The Polish Government undertake that so long as the balance of trade between the Polish Customs Territory on the one hand and the United Kingdom together with the territories mentioned in paragraph (2) of Article I on the other hand remains favourable to the Polish Customs Territory, (I) they will not enforce, in respect of goods imported into the Polish Customs Territory from the United Kingdom and the said territories, the provisions of any laws or regulations respecting compensation trade which are or may be in force in the Polish Customs Territory, and (2) they will accord to goods imported into the Polish Customs Territory from the United Kingdom or

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> The exchange of ratifications took place at Warsaw, July 24th, 1935. Came into force August 14th, 1935.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Vol. XXVIII, page 427; Vol. XXXV, page 316; Vol. XXXIX, page 195; Vol. XLV, page 123 and Vol. LXXXVIII, page 318, of this Series.

any of the said territories the benefit of the lowest rate of duty accorded to like goods imported from any other country and independently of any conditions regarding compensation trade.

Nevertheless the benefits of this Article shall not be claimed in respect of goods imported into the Polish Customs Territory from any territory (that is to say the United Kingdom or any of the territories mentioned in paragraph (2) of Article 1) in which any compensation trade régime is applied to goods imported from the Polish Customs Territory.

# Article 3.

- (I) The articles defined in the Third Schedule to this Agreement, produced or manufactured in the Polish Customs Territory, shall not on importation into the United Kingdom from whatever place arriving be subjected to duties or charges other or higher than those specified in the Schedule.
- (2) The Polish Government agree to consider sympathetically any proposal of the Government of the United Kingdom for replacing in whole or in part by specific duties any of the ad valorem duties or by ad valorem duties any of the specific duties set out in the said Schedule.

## Article 4.

- (1) Internal duties levied in the United Kingdom, whether for the benefit of the State or of local authorities or of corporations, on goods produced or manufactured in Poland shall not be other or greater than the duties levied in similar circumstances on the like goods produced or manufactured in the United Kingdom.
- (2) Internal duties levied in Poland, whether for the benefit of the State or of local authorities or of corporations, on goods produced or manufactured in the United Kingdom shall not be other or greater than the duties levied in similar circumstances on the like goods produced or manufactured in Poland.
- (3) In no case shall such duties be more burdensome than the duties levied in similar circumstances on the like goods of any other foreign country.
- (4) As regards licence fees, facilities for registration, and all similar matters, motor vehicles the manufacture of the United Kingdom shall enjoy in Poland treatment not less favourable than that accorded to motor vehicles the manufacture of Poland, and motor vehicles the manufacture of Poland shall enjoy in the United Kingdom treatment not less favourable than that accorded to motor vehicles the manufacture of the United Kingdom.

## Article 5.

The Government of the United Kingdom undertake that they will not impose quantitative restrictions on the importation into the United Kingdom of goods the produce or manufacture of the Polish Customs Territory enumerated in the Third Schedule to this Agreement which would reduce, or otherwise detrimentally affect, the value of the tariff concessions for which provision is made in the Schedule. It is understood, however, that the foregoing provision shall not apply to such restrictions of imports as may be necessary to secure the effective operation of a scheme or schemes for the regulation of the marketing in the United Kingdom of agricultural products.

## Article 6.

The Polish Government undertake that they will allocate adequate import quotas in respect of goods the produce or manufacture of the United Kingdom and of the territories referred to in paragraph (2) of Article I of this Agreement which are or may be subject to import restrictions in the Polish Customs Territory.

# Article 7.

- (r) The Government of the United Kingdom undertake not to regulate the quantity of imports into the United Kingdom of bacon and hams, butter, eggs, poultry, sugar and other agricultural produce of the Polish Customs Territory, except in so far as such regulation may be necessary to secure the effective operation of a scheme or schemes for the regulation of the marketing of domestic supplies of those or related products. In the event of such regulation of imports being introduced in the case of any of these products, paragraphs (2) to (6) of this Article shall have effect in so far as they may be applicable.
- (2) The Government of the United Kingdom will allot to the Polish Customs Territory an equitable share of permitted foreign imports having regard to the position which the Polish Customs Territory has held in the past as a supplier of these products to the United Kingdom market. Allocations to the Polish Customs Territory will be made on the same basis as, and on conditions not less favourable than, allocations to any other foreign country.
- (3) The Government of the United Kingdom will not regulate compulsorily the quantity of imports into the United Kingdom of any of these products the produce of the Polish Customs Territory without first giving the Polish Government an opportunity of discussing the allocation to the Polish Customs Territory.
- (4) In the event of the total quantity of any of the aforesaid products allowed to be imported into the United Kingdom from foreign countries being increased during any period of regulation, additional allocations shall be made to the Polish Customs Territory on the same basis as, and on conditions not less favourable than, additional allocations to any other foreign country. Any temporary inability on the part of the Polish Customs Territory to supply the whole or a part of any such additional allocation shall not prejudice, as regards any subsequent period, the undertakings given under paragraphs (2) and (3) above.
- (5) In the event of any other foreign supplying country renouncing or forfeiting in whole or in part its allocation of any of the aforesaid products, the allocation to the Polish Customs Territory shall be increased in a ratio no less favourable than that accorded to any other foreign country.
- (6) The control of exports to the United Kingdom from the Polish Customs Territory of any of the products specifically mentioned in the Article shall be entrusted to the Polish Government so long as the Government of the United Kingdom are satisfied that such control is effectual for the intended purpose, and is in conformity with the scheme or schemes of regulation of imports into the United Kingdom for the time being in force.

## Article 8.

- (I) The United Kingdom Government undertake that, in the event of any changes being made in the present allocation of licensed foreign imports of bacon which result in the accord to the Polish Customs Territory of a lower proportion than that which it at present enjoys, imports from the Polish Customs Territory shall be permitted to the extent of at least 41.4 per cent. of the quantity of bacon imported from that country in 1932.
- (2) As regards eggs, the United Kingdom Government undertake that the allocation to the Polish Customs Territory shall not be less than 13  $\frac{1}{2}$  per cent. by quantity of the total permitted imports from foreign countries.
- (3) The Government of the United Kingdom recognise that the exports of butter from the Polish Customs Territory to the United Kingdom in the years 1932 and 1933 were unusually low, and that consequently a statistical allocation on a basis which included those years might not adequately represent the actual position of the Polish Customs Territory in the United Kingdom butter market. Should a regulation of butter imports be imposed in the United Kingdom at any time during the currency of the Agreement, they will use their best endeavours to secure that

due weight is given to this consideration. They undertake that during the year 1935 they will not regulate the imports of butter from the Polish Customs Territory so long as these imports do not exceed (a) the total import of butter by quantity from the Polish Customs Territory in the year 1929 and (b) 1.8 per cent. of the total import of butter by quantity into the United Kingdom from foreign countries in that year.

# Article 9.

The Government of the United Kingdom undertake that in the event of quantitative regulation being applied in any British colony, any territory under British protection or any mandated territory in respect of which the mandate is exercised by the Government of the United Kingdom, being a colony or other territory to which the Treaty of Commerce and Navigation, signed at Warsaw on the 26th November, 1923, is applicable, to goods the produce or manufacture of the Polish Customs Territory, and if allocations are made between countries, they will allot, or recommend to the respective Colonial Governments to allot, to goods the produce or manufacture of the Polish Customs Territory an equitable share of the permitted imports from foreign countries. No discrimination will in any event be exercised against goods the produce or manufacture of the Polish Customs Territory.

## Article 10.

- (1) The Polish Government having stated that it is their principle, in the interests and for the protection of emigrants, that such emigrants should leave the Polish Customs Territory by sea, the Government of the United Kingdom declare that they will, subject to the stipulations of this Article, make no reservation to that principle.
- (2) The Government of the United Kingdom take note of the information given them by the Polish Government that they will take steps to enable British shipping companies to carry emigrants from ports in the Polish Customs Territory to transoceanic countries by way of transhipment at the ports of those countries in which Poland enjoys national or most-favoured-nation rights in respect of the treatment of citizens and ships.
- (3) In the event of any shipping company being permitted facilities to embark emigrants at a port outside the Polish Customs Territory, after transit overland from Poland, the Polish Government will, so long as such facilities exist, enable British shipping companies to enjoy equivalent facilities by allowing them to embark emigrants, going to the same immigration country, after transit overland from Poland, at equivalent ports in the same country as that in which the port referred to above is situated which are suitable to the British companies and are satisfactory to the Polish Government for the purpose. Nevertheless the grant of permission to any shipping company to embark emigrants at a port in the Mediterranean will not involve any obligation, in accordance with the previous sentence of this paragraph, to grant permission to embark emigrants at a port outside the Mediterranean even if such port is situated in the same country.
- (4) In exceptional cases where emigrants who would ordinarily be embarked at ports in the Polish Customs Territory cannot be embarked there owing to force majeure, the Polish Government will give favourable consideration to applications from the British shipping companies concerned to divert, by way of exception, the particular shipments of emigrants in question by land to ports in other countries in which Poland enjoys national or most-favoured-nation rights in respect of the treatment of citizens and ships.
- (5) Until such time as the steps referred to in paragraph (2) above have been taken, the Polish Government will enable British shipping companies to carry emigrants to South America and Canada under conditions not less favourable in fact than those which applied in the year 1934.
- (6) The Polish Government undertake that British ships lawfully engaged in the carriage of emigrants from ports whether in the Polish Customs Territory or in the countries referred to

in paragraph (2) above, and the emigrants they carry, will not be subjected by the Polish Government, their officers or agents, either directly or through requirements applied to the companies owning the ships, to any conditions or restrictions which are not equally enforced on Polish ships engaged in the carriage of emigrants from a port in the Polish Customs Territory, or on the emigrants they carry. The Government of the United Kingdom undertake that Polish ships lawfully engaged in the carriage of United Kingdom emigrants, and the emigrants they carry, will similarly not be subjected by the Government of the United Kingdom, their officers or agents, to any conditions or restrictions which are not equally enforced on British ships, or on the emigrants they carry.

- (7) British shipping companies and Polish shipping companies, complying with the laws and regulations of each country in regard to the transportation of emigrants, will be treated by the Polish Government and the Government of the United Kingdom respectively with the utmost possible benevolence.
- (8) For the purpose of this Article the expression "emigrant" means every passenger who is subject to the provisions of the Polish Emigration Laws and Regulations, and every passenger who is a "steerage" passenger within the meaning of the United Kingdom Merchant Shipping Acts as the case may be.

## Article II.

- (1) It is understood that in this Agreement the expression "Polish Customs Territory" covers the territory of the Polish State and the territory of the Free City of Danzig.
- (2) It is understood that in this Agreement the term "foreign country" in relation to the United Kingdom, or in relation to any territory referred to in Article 9, means a country not being a territory under the sovereignty of His Majesty the King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, or under His Majesty's suzerainty, protection or mandate; and the term "foreign imports" means imports from foreign countries as so defined.

### Article 12.

The Government of Poland, to whom it pertains to ensure the conduct of the foreign affairs of the Free City of Danzig under Article 104 of the Treaty of Versailles and Articles 2 and 6 of the Convention 1 between Poland and the Free City of Danzig, signed in Paris on the 9th November, 1920, reserves the right to declare at any time while the present Agreement is in force that the Free City of Danzig is a Contracting Party to this Agreement and that it assumes the obligations and acquires the rights flowing therefrom.

This reservation does not refer to those stipulations of this Agreement which the Republic of Poland has accepted with regard to the Free City of Danzig in accordance with the treaty rights

conferred on Poland.

## Article 13.

- (1) Nothing in this Agreement shall be deemed to affect the rights or obligations arising out of the Treaty of Commerce and Navigation, signed at Warsaw on the 26th November, 1923.
- (2) It is, however, agreed that no notice of termination shall be given under paragraph (1) of Article 10 of the Treaty of Commerce and Navigation, signed at Warsaw on the 26th November, 1923, to take effect while the present Agreement is in force.

## Article 14.

(1) The Contracting Governments agree that any dispute that may arise between them as to the proper interpretation or application of any of the provisions of the present Agreement or of the Treaty of Commerce and Navigation mentioned in Article 13 shall be referred to the Permanent Court of International Justice, unless in any particular case one of the Contracting Governments

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Vol. VI, page 189; and Vol. CVII, page 459, of this Series.

requests that the dispute be submitted to the Permanent Court of Arbitration in accordance with the provisions of the Convention is signed at The Hague on the 18th October, 1907, concerning the Pacific Settlement of International Disputes.

- (2) In case any dispute shall fall to be submitted to the Permanent Court of International Justice, the Court shall, unless the Contracting Governments otherwise agree, be requested to give its decision in accordance with the summary procedure provided for in Article 29 of the Statute<sup>2</sup> of the Court.
- (3) In case any dispute shall fall to be submitted to the Permanent Court of Arbitration, the Court shall, unless the Contracting Governments otherwise agree, be requested to apply the rules of Articles 86–90, on arbitration by summary procedure, in the Convention mentioned in paragraph (1) and shall have the power provided for in Article 53 of the Convention to settle the compromis.

## Article 15.

- (1) The present Agreement shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Warsaw as soon as possible.
- (2) The Agreement shall come into force twenty-one days after the exchange of ratifications and, subject to the provisions of the following paragraph, shall remain in force until the 31st December, 1936. In case neither of the Contracting Governments shall have given notice to the other six months before the said date of their intention to terminate the Agreement, it shall remain in force until the expiration of six months from the date on which notice of such intention is given.
- (3) If as a result of regulations introduced by the United Kingdom Government, the quantity of goods imported from the Polish Customs Territory is reduced to such an extent as to justify in the opinion of the Polish Government a corresponding reduction of the imports of goods, the produce or manufacture of the United Kingdom and the territories mentioned in paragraph (2) of Article I, into the Polish Customs Territory, then at the request of the Polish Government, which can be made at any time, but not earlier than the last two months of 1935, negotiations shall be commenced immediately with a view to examination of the position. In the event of the two Contracting Governments failing to reach agreement within a period of two months from the date of the receipt of such a request by the Government of the United Kingdom, it shall, not-withstanding the provisions of paragraph (2), be open to the Polish Government within one month of the end of that period to give notice to the United Kingdom Government of their intention to terminate this Agreement, and the Agreement shall cease to have effect one month after the receipt of such notice.
  - (4) The termination of this Agreement shall affect the entire Polish Customs Territory

In witness whereof the undersigned, duly authorised to that effect, have signed the present Agreement and have thereto affixed their seals.

Done at London this 27th day of February, 1935, in duplicate in English and Polish, both texts being equally authentic.

- (L. S.) John Simon.
- (L. S.) Walter Runciman.
- (L. S.) Edward Raczyński.
- (L. S.) Henryk Floyar-Rajchman.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> British and Foreign State Papers, Vol. 100, page 298.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Vol. VI, page 379; Vol. XI, page 405; Vol. XV, page 305; Vol. XXIV, page 153; Vol. XXVII, page 417; Vol. XXXIX, page 165; Vol. XLV, page 96; Vol. L, page 159; Vol. LIV, page 387; Vol. LXIX, page 70; Vol. LXXII, page 452; Vol. LXXVIII, page 435; Vol. LXXXVIII, page 272; Vol. XCII, page 362; Vol. XCVI, page 180; Vol. C, page 153; Vol. CIV, page 492; Vol. CVII, page 461; Vol. CXI, page 402; Vol. CXVII, page 46; Vol. CXXVI, page 430; Vol. CXXX, page 440; Vol. CXXXIV, page 392; Vol. CXLVII, page 318; Vol. CLII, page 282; Vol. CLVI, page 176; and Vol. CLX, page 325, of this Series.

## FIRST SCHEDULE.

Note 1.— The Schedule covers the articles now classified for duty purposes under the Tariff numbers and headings quoted therein. It is understood, however, that any article may be transferred to any other number or heading of the Tariff provided that it continues to enjoy the rate of duty indicated in the Schedule.

Note 2.—In the case of goods covered by the Schedule on which the rate of duty is calculated by the application of a surtax to a basic rate, the basic rate to be taken into account shall, in all cases where a conventional rate exists, be the lowest conventional rate in force in the Polish Customs Territory.

Note 3.—In addition to the Customs duties specified in the last column of the Schedule, there may be levied upon the goods enumerated therein such supplementary charges (other than charges connected with operation of the Polish Compensation System) as were in operation on the 1st December, 1934, but the rates of these charges shall not exceed the rates in force on that day, and no further additional charges shall be levied in respect of these goods.

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
116 (3), ex Note 117 (1), ex Note 1	Herrings, fresh, not living (frozen, chilled), imported through ports of the Polish Customs territory	1
	(a) In barrels per barrel (b) In half-barrels per half-barrel	12 6
ex 234 ex 236	Pickles, in packing of:  (2) 2 kilog. or less, including immediate container  Juices of fruits, berries and other parts of plants, not specified elsewhere in the Tariff, even if containing alcohol to the extent of 2 ½ per cent or less, and their substitutes:  (1) Without sugar:  (a) Concentrated juices of banana, pineapple, orange,	150
ех 239	lemon or grapefruit	75 150
244	ex (2) Of orange, lemon or grapefruit	120
251	(c) 2 kilog. or less, including immediate container  Ground mustard, mustard:  (1) Ground mustard in packings of:	135
	(c) 2 kilog. or less, including immediate container (2) Prepared mustard in packings of :	110
267	(b) 2 kilog. or less, including immediate container  Jams, fruit pastes, jelly of fruits and of berries and other parts of plants, also with addition of sugar, honey or syrup—in packings of:  (2) 2 kilog. or less, including immediate container:  (a) Jams of orange, lemon and grapefruit	150
	(b) Other	200

	Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
ex	272 277	Beer and porter:  ex (I) Porter, stout and ale, in casks or barrels of wood, iron or steel	30
	279	(1) In casks or tank-wagons:  (a) With 45° or less of alcohol	500 525 600 1,350
ex	299 (10) 299, (22) 303	Hydrosulphite, and its formaldehyde compounds Bisodium phosphate—under permit from the Minister of Finance  Calcium compounds:	64 20
ex	311	(3) Carbonate, precipitated, even if containing up to 10 per cent of carbonate of magnesia	10 22.50 until Dec. 31, 1935
ex	312 313, (3)	Lead compounds:  ex (1) Red lead and litharge	13
ex	334	Cream of tartar (refined acid tartrate of potash)	Free until Dec. 31, 1935
ex	335 336 337	Tartaric acid and its salts, not specified elsewhere in the Tariff Butyric acid and its salts, not specified elsewhere in the Tariff Citric acid and its salts:  (1) Calcium citrate	220 50 Free
ex	338	(2) Citric acid and its salts, not specified elsewhere in the Tariff	220
ex	339	(2) Other	30 60 until Dec. 31, 1935
	34 <sup>8</sup> 350	Chlorides of ethane and ethylene: ex (2) Hexachlorethane	20
		ex (2) Ethyl chloride in containers other than ampoules (including immediate packing)	180 until Dec. 31, 1935
ex	351 356	Methyl iodide and ethyl iodide	60
		Amyl formate Amyl oleate Amyl oxalate Amyl stearate Amyl borate Butyl formate	75

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per roo kg.
ex 356 (contd.	Esters of acetic acid, etc. (contd.):  Butyl oleate Butyl oxalate Butyl stearate Butyl borate Ethyl formate Ethyl oleate. Ethyl oxalate Ethyl stearate Benzyl acetate. Benzyl phthalate Methyl phthalate Methyl propionate Methyl oleate Isobutyl phthalate Isobutyl salicylate Methyl cyclohexanol oxalate Methyl cyclohexanol stearate Methyl cyclohexanol phthalate Methyl cyclohexanol phthalate	75
	Note to No. 356.—For the purpose of applying the conventional duty to the above-mentioned esters, an invoice with detailed enumeration of chemical names conforming with the list above, endorsed by the Association of British Chemical Manufacturers in London, shall be deposited with the Customs houses. The listed esters must be imported solely through the following Customs houses, viz.: Warsaw, Bielsko, Lodz, Krakow, Poznan, and Gdynia, and, in the territory of the Free City of Danzig, Leegethor, Post Wallgasse and Weichselbahnhof.	
ex 357 393	Ethylene glycol	30 until Dec. 31, 19
	ex (1) Chlornaphthalene	until Dec. 31, 19
	(2) Other, not specified elsewhere in the Tariff	until Dec. 31, 19
395	Sulphonic and carboxylic acids of aromatic hydrocarbons, their chlorides, nitroderivatives, and salts: ex (1) Benzene sulphonic chloride	22.50 until Dec. 31, 19
	ex (1) Paratoluene sulphonic chloride	until Dec. 31, 19
	ex (2) Naphthalene disulphonic acid (beta compound)	37.50 until Dec. 31, 19
	ex (5) Ortho-nitrotoluene parasulphonic acid	75 until Dec. 31, 19
		1

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
396, x (2)	Anthraquinone sulphonic acid (alpha and beta)	40 until Dec. 31, 193
397	Amino compounds of the aromatic series, their derivatives and salts:	
	ex (1) Ortho, meta and para toluidine and mixed	15 until Dec. 31, 193
	ex (1) Xylidine (as such and in the form of acetate)	15 until Dec. 31, 193
	ex (2) Dimethylaniline; ethyl benzyl aniline and its sulphonic acid	75 until Dec. 31, 193
	ex (3) Ortho-aniline sulphonic acid	52.50 until Dec. 31, 193
	ex (4) Ortho-nitroaniline; thioaniline	52.50 until Dec. 31, 193
	ex (5) Meta-phenylene diamine sulphonic acid	75 until Dec. 31, 193
	ex (6) Tolidine	90 until Dec. 31, 193
	ex (8) Beta-naphthylamine	25 until Dec. 31, 193
	ex (8) Phenyl alpha-naphthylamine; toluyl alpha-naphthylamine	75 until Dec. 31, 193
	ex (8) Ethyl alpha-naphthylamine	75 until Dec. 31, 193
	ex (9) Diaminostilbene disulphonic acid; naphthylamine sulphonic acids, viz., 1:5 (Laurent's acid) and mixture of 1:6 and 1:7 (Cleve acid)	75 until Dec. 31, 193
	ex (9) Naphthylamine disulphonic acid, viz., 1:3:6 (Freund's acid)	75 until Dec. 31, 193
	ex (9) Naphthylamine sulphonic acids, viz., r:8 (Periacid); 2:6 (Bronner's acid)	75 until Dec. 31, 193
	(10) Aminoanthraquinone (alpha and beta)	35 until Dec. 31, 193
	ex (12) Phenyl and toluyl naphthylamine sulphonic acid: 1:8	105 until Dec. 31, 193

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
398 (1) (a)	Resorcin	20 until Dec. 31, 1936
398, ex (7)	Naphtholsulphonic acid I:5	75 until Dec. 31, 1935
399	Amino-oxy compounds of the aromatic series, their derivatives	
	and salts: ex (1) Aminophenol and its hydrochlorides	105 until Dec. 31, 1935
	ex (1) Dimethyl-aminophenol; diethylaminophenol	105 until Dec. 31, 1936
	ex (3) Para-aminosalicylic acid	35 until Dec. 31, 1936
	ex (5) Aminonaphthol sulphonic acid 2:5:7 (J acid) .	105 until Dec. 31, 1935
	ex (6) Urea compounds of J acid	105 until Dec. 31, 1935
	ex (6) Diamidophenol (amidol); mono-methylpara-amido- phenol sulphate (metol)	105 until Dec. 31, 1937
400, ex (1)	Phenylsulphomethyl pyrazolone; phenylmethyl pyrazolone.	35 until Dec. 31, 1935
еж 401	Tetramethyl diamino benzhydrol; tetraethyl diamino benzhydrol; tetramethyl diaminodiphenyl methane; tetraethyl diaminodiphenyl methane	105 until Dec. 31, 1939
ex 401	Michler's ketone	105 until Dec. 31, 193
ex 402	Phenylhydrazine	75 until Dec. 31, 193
ex 402	Phenylhydrazine sulphonic acid	75 until Dec. 31, 193
418	Prepared inks and colours for printing, lithography and other graphic uses, and for duplicating:  (2) Other:	
429	(b) Containing organic colouring material Essential aromatic oils, not containing alcohol :	300
	(2) Other	250
431 (1) ex 434	Vanillin Tooth paste and tooth soap	500
ex 437	Creams and pomades, cosmetic, without alcohol	750 750
453 (1)	(a) Over 2 kilog	350 400

Artificial plastic materials with a base of casein, gelatine, starch, phenol, urea, formaldehyde, etc., such as galalith, bakelite, trolite, etc.:  (2) Other:  (a) Not worked, whether or not coloured, in powder or in lumps, even with addition of wood dust, asbestos, infusorial earth, etc.; scrap	of duty, otys per o kg.
with small addition of solvents) in any packing, except tubes:  (a) Over 2 kilog	
ex (a) In blocks, plates, tubes, sticks, or sheets of a thickness from 0.127 to 2.03 mrn.:  I. Not coloured	65 90
(2) Other: (a) Not worked, whether or not coloured, in powder or in lumps, even with addition of wood dust, asbestos, infusorial earth, etc.; scrap	:00 :50
II. Ground, polished, stuck together or with impressed designs	90 ec. 31, 193
designs	.00 ec. 31, 193
ex (2) Organic — including immediate packing:  (a) Tricresyl phosphate and triphenyl phosphate  (b) Vulcastab A. Vulcafor MA, Vulcafor MT, Vulcafor RN, Vulcafor PT, Nonox (rubber vulcanisation accelerators and assistants); Algor (product for softening water in boilers); Galvene (metal pickling product); Whitcol SE, Whitcol SES, Lissapol (textile specialities)  (c) Neozone, Vulcafor DA, A 32, Thiofide (rubber vulca-	:20 ec. 31, 193
RN, Vulcafor PT, Nonox (rubber vulcanisation accelerators and assistants); Algor (product for softening water in boilers); Galvene (metal pickling product); Whitcol SE, Whitcol SES, Lissapol (textile specialities)  (c) Neozone, Vulcafor DA, A 32, Thiofide (rubber vulca-	35 ec. 31, 193
(c) Neozone, Vulcafor DA, A 32, Thiofide (rubber vulca-	35
(d) Vulcafor TET, Vulcafor TMT, Vulcafor ZDC, Vulcafor DDCN, Vulcafor DAU, Vulcafor SPX, Vulcafor ZIX, Vulcafor SDC, Vulcabond (rubber vulcanisation	75
(e) Agral WB, Agral WBS, Agral SR, Agral I, Agral N, Whitcol I, Whitcol olein oil, Fixanol, Lissolamine, Perminal W, Perminal N, Perminal EML, Perminal	20 60

Tariff No	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
	Note to No. 490.—For the purpose of applying the conventional duty to the products under tariff No. 490 (2) (b), (c), (d) and (e), listed above, an invoice with detailed enumeration of the proprietary commercial names, conforming with the list above, endorsed by the Association of British Chemical Manufacturers, London, shall be deposited with the Customs houses. The listed products must be imported solely through the following Customs houses, viz., Warsaw, Lodz, Gdynia, and, in the territory of the Free City of Danzig, Leegethor, Post Wallgasse and Weichselbahnhof. Samples of these articles shall be deposited with the above-mentioned Customs houses.	
ex 494 5°7	Pickled splits	Free 700
ex 508	(b) 1.2 kilog or less	75 <b>0</b> 800
	(a) In whole or half skins	75° 945
511 546,	(a) In whole or half skins (b) In cutting or pieces Fish, reptile, and similar leather Picking bands and leathers for wool combs	800 1,035 1,300 480
ex (2) 551 571 (1)	Hat leathers, finished	600
	Finance, imported through the Customs houses at Lodz, Warsaw, Gdynia, and in the territory of the Free City of Danzig, Leegethor	75 300
	containing not more than 10 per cent. of waste over 50 cm. long are dutiable under section (1) of this Tariff No.	
592	Wool tops and roving: ex (1) Tops of mohair, alpaca, camel hair, cashmere, angora, goat hair, rabbit hair, or horsehair, pure or mixed, but not mixed with sheeps' wool—under certificate from the Bradford Conditioning House:	,
	(a) Not dyed, or bleached	Free 30
	(a) Not dyed, or bleached	49 91

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per roo kg.
592 (contd.)	but not mixed with sheeps' woo! — under certificate from the Bradford Conditioning House:	
594	(a) Not dyed, or bleached	Free 40
0,1	(I) Single, not dyed, except gassed:	100
	(a) No. 33 (metric) or less	190 210
:	(c) Over No. 57 (metric)	235
	(a) No. 33 (metric) or less	
	(b) Over No. 33 up to No. 57 (metric)	275 315
	(3) Single, bleached or dyed (except gassed):	3-3
	(a) No. 33 (metric) or less	240
	(b) No. 33 up to No. 57 (metric)	255 270
	(c) Over No. 57 (metric)	270
	(a) No. 33 (metric) or less	320
	(b) Over No. 33 up to No. 57 (metric)	340
	(c) Over No. 57 (metric)	365
	(a) No. 33 (metric) or less	215
	(b) Over No. 33 up to No. 57 (metric)	240
	(c) Over No. 57 (metric)	270
	(a) No. 33 (metric) or less	285 320
	(c) Over No. 57 (metric)	355
	(a) No. 33 (metric) or less	265
	(b) Over No. 33 up to No. 57 (metric)	290
	(c) Over No. 57 (metric)	305
	(a) No. 33 (metric) or less	<b>3</b> 60
	(b) Over No. 33 up to No. 57 (metric)	380
	(a) Not dyed	415 240
	(b) Dyed	280
	Notes to No. 594.  (I) Camel hair yarns above No. 20 (metric) without admixture of sheeps' wool — with certificate from the Bradford Conditioning House	Free
	(2) Yarns of animal hair above No. 4 (metric) without admixture of sheeps' wool — with certificate from the Bradford Conditioning House	Free
595	Yarn of animal hair, not elsewhere specified in the Tariff:  (1) Camel hair yarn, No. 20 (metric) or less, without admixture of sheeps' wool—under certificate from the Bradford Conditioning House	Free

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
595 (contd.)	containing sheeps' wool — under certificate from the Bradford Conditioning House, and under permit from the Minister of Finance	Free
	admixture of sheeps' wool—under certificate from the Bradford Conditioning House	Free
598	Finance	Free
	(a) Over 500 grammes	935 1,060 1,600
599	Tissues of yarns of combed wool, weighing per square metre: ex (I) Tissues of wool with warp of combed wool yarn and weft of carded wool yarn, and also tissues of wool with warp of carded wool yarn and weft of combed wool yarn — except those printed after weaving: (a) Over 500 grammes	935 1,200 1,600
599	Tissues of yarns of combed wool, weighing per square metre: ex (1) Other, except those printed after weaving: (a) Over 500 grammes	1,800 2,100 2,200
600 601	Mixed wool tissues with warp or west of yarn of wool other than combed:  (1) All kinds, except those printed after weaving — weighing per square metre:  (a) Over 500 grammes	800 1,000 1,600
	(1) All kinds, except those printed after weaving — weighing per square metre:  (a) Over 500 grammes	900 1,100 1,650

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
610 611	Cotton roving, unbleached	70
	(1) Single:  (a) Over No. 29 up to 38 English	115 130 150 190
	I. Over No. 83 up to No. 100 English	185 175
	(d) Over No. 29 up to 38 English	155 175 195 260
	I. Over No. 83 up to No. 100 English	255 245
	or printed, pay the duties prescribed for the corresponding unbleached goods with a surtax as indicated. (If two or more surtaxes are applicable, only the higher or highest is leviable.)	
	(a) Surtax for bleaching (b) Surtax for mercerising or glazing (c) Surtax for dyeing or printing:  I. For dyeing	20 40 60
613	I. For dyeing	55
0.3	(2) Weighing over 100 and up to 160 grammes per sq. metre, and containing in warp and weft per sq. cm.:  (c) Over 55 up to 70 threads:	_
	I. Plain weave II. Other (d) Over 70 threads:	265 300
	I. Plain weave	270 360
	I. Cambrics imported by factories making machine-made embroidery, hemstitching and the like—under permit from the Minister of Finance  II. Other	160 500
	I. Cambric imported by factories making machine-made embroidery, hemstitching and the like—under permit from the Minister of Finance  II. Other	200 575
614	Cotton fabrics, bleached:  (I) Weighing over 150 grammes per sq. metre, and containing in warp and weft per sq. cm.:	373
	(d) Over 70 threads	360

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
614 (contd.)	Cotton fabrics, bleached (contd.):  (3) Weighing over 60 up to 100 grammes per sq. metre, and containing in warp and weft per sq. cm.:	
615	(c) Over 70 up to 85 threads	550
	(d) Over 70 threads	370
	(c) Over 55 up to 70 threads	375
	(d) Over 70 threads	450
	(b) Over 55 up to 70 threads ex (3) Weighing over 60 up to 80 grammes per sq. metre, and containing in warp and weft per sq. cm.:	500
	(c) Over 70 up to 85 threads	650
	ex (3) Weighing over 80 up to 100 grammes per sq. metrc, and containing in warp and weft per sq. cm.:	
	(c) Over 70 up to 85 threads	500
	(3) Weighing over 60 up to 100 grammes per sq. metre, and containing in warp and weft per sq. cm.:	
6.46	(d) Over 85 threads	650
616	Cotton fabrics, fancy woven, colour woven, printed, whether mercerised or not:	
	ex (1) Warp printed, weighing over 160 grammes per sq. metre, and containing in warp and weft per square cm.:	
	(a) Up to 40 threads	200
	(b) Over 40 up to 55 threads	245
	(c) Over 55 up to 70 threads	280
	(d) Over 70 threads	365
	(2) Weighing over 100 up to 160 grammes per square metre, and containing in warp and weft per square cm.	
	ex (a) Up to 40 threads:	
	I. Printed, fancy woven, of a width of:	
	(aa) Up to 88 cm	360
	II. Warp printed	270 250
	ex (b) Over 40 up to 55 threads:	3-
	I. Printed, fancy woven, of a width of: (aa) Up to 88 cm	
	(bb) Over 88 cm	400 300
	II. Warp printed	280
	(c) Over 55 up to 70 threads:	
	I. Printed, fancy woven, of a width of:  (aa) Up to 88 cm	450
	(bb) Over 88 cm	450 335
	II. Warp printed	315
	III. Colour woven	400
	(d) Over 70 threads:  I. Printed, fancy woven, of a width of:	
	(aa) Up to 88 cm	500
	(bb) Over 88 cm	375
	II. Warp printed	350
		45°

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per roo kg.
616 (contd.)	Cotton fabrics, etc. (contd.):  ex (3) Weighing over 60 up to 80 grammes per square metre, and containing in warp and weft per square cm.:  (a) Up to 55 threads:  I. Printed, fancy woven	600 420
	(aa) Up to 88 cm	500 400 350
	I. Printed, fancy woven	650 455
	I. Printed, fancy woven, of a width of:  (aa) Up to 88 cm.  (bb) Over 88 cm.  II. Warp printed  (3) Weighing over 60 up to 100 grammes per square metre, and containing in warp and weft per square cm.:	650 485 455
	(c) Over 70 up to 85 threads:  I. Warp printed	560 800 595
	ex (4) Warp printed, weighing 60 grammes or less per square metre, and containing in warp and weft per square cm.:  (a) Up to 55 threads	850 820 1,010 1,190 1,415
620	Ribbons and tapes — woven of cotton, not specified elsewhere in the Tariff:  (r) Plain:  ex (a) Unbleached or bleached: tapes for technical use, corresponding to samples deposited at the Customs houses of Lodz, Gdynia and, in the territory of the Free City of Danzig, Leegethor and Hafenkanal	<b>5</b> 75
631	Yarn covered by Tariff No. 630, up to No. 35 (exclusive) in hanks weighing 100 grammes or less each, and those of No. 35 or over in hanks weighing 50 grammes or less each; also yarns in balls, on spools, cops and the like (including weight of balls, spools, cops, etc.):  I. Unbleached	320
	II. Bleached, dyed	350

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
649	Transmission and carrier belts, not elsewhere specified in the	
	Tariff: (2) Of animal hair, with or without addition of other fibres;	
	of cotton:  (a) Lug straps for textile machines, of belting of cotton with or without addition of other common material.	350
650	(b) Other	400
_	(1) Not rubbered	550 500
659 ex 663	Tissues combined or interlaced with rubber or other material, for the manufacture of card fillets — under permit from the Minister of Finance	Free
	(r) Linoleum:  (a) Plain, of one colour — in rolls	140
	in pieces	180
664	Oilcloth, waxed cloth, varnished cloth (except of silk) and wares thereof, not specified elsewhere in the Tariff:	
	(1) Of one colour, and without printed designs (2) Of several colours or with printed designs	350 400
667	Ribbons of vegetable textile materials for typewriters, duplicators or calculating machines:	400
	(1) Without spools and packing for retail trade sale (2) On spools, in tin, paper or similar boxes, including	2,000
668	immediate container	1,200
671 (2)	both sides	600
(3)	Minister of Finance	600
(4)	of Finance	500
676	from the Minister of Finance	50
	or similar materials: (1) Of yarn	120
709	(2) Of cloth	400
	(9) Of cloth impregnated, interlined or coated with rubber:	
710	(a) Of all kinds except those of silk or mixed silk Overcoats, coats and capes, for women or children, not trimmed:	1,400
	(1) All kinds, not elsewhere specified in the Tariff — dutiable under Tariff No. 709 with a surtax of 20 per cent.	
	General Note to Section VIII of the Tariff.	
	ex 14. — Cloth of wool, of yarn of combed wool or of uncombed wool, or with weft of combed wool yarn and warp of uncombed wool yarn, or with weft of uncombed wool yarn and warp of	

	Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per roo kg.
		combed wool yarn, containing silk threads up to 5 per cent. of the total weight of the cloth, shall be dutiable according to the kind of the cloth, without any Customs surtax.  ex 15.—Cloth of wool, of yarn of combed wool or of uncombed wool, or with weft of combed wool yarn and warp of uncombed wool yarn, or with weft of uncombed wool yarn and warp of combed wool yarn containing silk threads up to 5 per cent. of the total weight of the cloth, shall be dutiable according to the kind of the cloth, without any Customs surtax.	
	726	Rubber thread	220
	729	Transmission and carrier belting of rubber, with or without addition of other materials	450
	730	Pneumatic tyres: (1) For motor vehicles, motor cycles and aircraft	270
		(2) For cycles	240
		(3) For carriages or other purposes	180
	731	Solid and semi-solid tyres:	***
		(1) For motor vehicles	150 160
	732	Inner tubes:	
	7.5	(1) For motor vehicles, motor cycles and aircraft	240
		(2) For cycles	240
	724	Soles and heels of rubber, whether with or without addition	280
	734	of common material	150
	741	Rubber balls for children and for games; rubber balloons, not specified elsewhere in the Tariff:	
		ex (2) Tennis balls	440
ex	745	Sheets of soft rubber with stamped patterns, weighing per piece:  (1) Over 1,500 grammes	200
		(2) Over 100 up to 1,500 grammes	250
ex	745	Bosses (discs) of soft rubber for spinning frames, weighing each:	
	0 (-)	ex (2) Over 100 up to 500 grammes	300
ex	807 (1) 818	Vulcanised fibre	35 700
ex	818	Stencils for duplicators, complete	450
	825	Paper and board impregnated or coated with:	13.
	0 () ()	(I) Fat, wax, paraffin wax or stearine	180
	845 (I) (c)	Advertising books, pamphlets, show-cards, price lists, catalogues, prospectuses and the like — of foreign firms	Free
	(d)	Advertising books, pamphlets, show-cards, price lists, cata-	I Tree
	849 (2)	logues and prospectuses — of foreign tourist propaganda Grinding and polishing substances, stuck :	Free
		(a) On paper	70
	8-6	(b) On cloth	250
	856	(1) Asbestos pressed into sheets:	
		(a) White, without addition of other materials	35
		(b) Other, with or without addition of other materials.	165
		(2) Single asbestos yarn, with or without addition of wire,	
		cotton or the like	130
		with or without addition of other common materials	170
		(4) Other wares, not elsewhere specified in the Tariff	200
		,	j

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per roo kg.
872 (1) 931	Graphite crucibles	70
ex 934	(3) In sheets or strips:  (b) Alloy steel as defined in No. 931 (1) (b) Belt fasteners and boot protectors, of malleable iron, not worked, weighing each:	40
954	(5) 200 grammes or less	60 340
еж 960	(2) Other	360
	<ul> <li>(2) Tinned, galvanised, or coated with lead, weighing each:</li> <li>(c) Over 50 grammes up to 1 kilog</li> <li>(3) Painted, varnished, printed, covered with metals other than those indicated under (2), enamelled, weighing each:</li> </ul>	120
961, ex (3)	(c) Over 50 grammes up to I kilog	210
962 (2)	(b) Over 7 up to 13 mm	70
	II. Over I kilog. up to 3 kilog	200
965 (I) ex 980	III. 1 kilog. or less	270 30
	(a) Unworked, of a thickness of:  I. Over 0.5 mm	80 90 120
983	Flat metal 20 mm. or less in width:  ex (1) Of nickel and nickel alloys, of a thickness of:  (a) Over 5 up to 10 mm.	100
984	(b) Over 0.5 up to 5 mm.  (c) 0.5 mm. or less.  Wire of metals and alloys covered by Tariff Nos. 977 to 981, not specified elsewhere in the Tariff: ex (1) Of nickel or nickel alloys—the largest sectional dimension being:	140 180
	(a) Over 5 up to 10 mm	81 126 162 270
	Note to Group 65. — Nickel anodes in the form of cast rectangular plates, not less than 5 mm. thick, from 150 to 600 mm. wide, and up to 1,200 mm. long, finished on one edge by two ovals each with a bored hole; also in the form of rolled rectangular plates, not less than 5 mm. thick, from 150 to 600 mm. wide, and up to 1,200 mm. long, with two bored holes on one	
		NO

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
	edge; also in the form of rods of elliptical section measuring 78/82 mm. by 30/34 mm. and up to 900 mm. in length with small nickel hooks at one end, are classed in group 65, and are exempt from Customs duty.	
1000 (3)	Spades and shovels, with or without handles:	
	(b) Varnished	43 205
1002 (3)	Axes, hatchets, saws, planes:	205
Ü	(3) Saws, other than those specified under (2):  (a) Mill webs	200
	I. Over I kilog	200 350
1011	Locks, padlocks, keys and parts thereof: ex (I) Locks for trunks, bags, etc., also cylindrical night latches and other locks, including cylinder rim, cylinder mortice locks, cylinder padlocks and cylinder locks—of iron or steel, with or without addition of wood, copper or other non-precious metal, weighing each:	
	(a) More than 300 grammes	120
	(b) More than 80 up to 300 grammes (c) 80 grammes or less	190 235
	ex Note 1. — Locks included above, if coated with common metals, pay a surtax of 30 per cent. on the duties prescribed.	
1013 (2)	Machine needles:  (a) For sewing machines	1,100
1014, ex (1)	Suspender buttons:  (c) As covered by (a) and (b), with addition of common material	400
1014, ex (1)	Hook and eye tape:  (c) As covered by (a) and (b), with addition of common material	600
еж 1016	Corset busks of iron or steel wire with addition of other metals:  (I) Of iron or steel:	
ex 1016	(b) With addition of other common material Screens of wire of trapezoidal or triangular sections:	150
	<ul> <li>(1) Of iron or steel: <ul> <li>(a) Without addition of other materials</li> <li>(2) Of metals and alloys covered by Tariff Nos. 977–981:</li> <li>(a) Without addition of other material</li> </ul> </li> </ul>	50 120
1018 (5) (c)	Safety razor blades	1,350
1018,	Hand hair-clippers (complete), weighing each:  (a) 200 grammes or less	700
ex (7)	(b) More than 200 grammes	600
1027 (1)	Fires and heaters for rooms:  (b) For gas heating:  I. Of cast iron, with or without addition of common	
	materials	60

	Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
ex	1027,	Bath heaters, for gas:  (a) Of cast or wrought iron, with or without addition of	
ex	1027 (3) 1027, (4)	common materials	100 300 300
ex	1027, (5)	<ul> <li>(a) Of cast iron, with or without addition of other materials Hotplates of cast iron, for gas</li></ul>	60 110
	1035	Metal-asbestos packing, brake bands, weighing per piece:	
	1046	(1) Over 50 grammes	500 750
	1047	I. Over 70,000 kilog.  II. Over 10,000 up to 70,000 kilog.  (b) Over 3,000 up to 10,000 kilog.  (c) Over 1,500 up to 3,000 kilog.  (d) Over 500 up to 1,500 kilog.  (e) Over 300 up to 500 kilog.  (f) 300 kilog. or less	50 55 65 100 130 200 260
		aircraft:  (1) For motor vehicles, motor cycles, tractors, and the like, weighing each:  (b) 500 kilog. or less, and having:  I. 6 cylinders or less	600
ex	1048 1066	Steam semi-portable and portable engines	80 150
	1068	(b) Complete machine, also finished stands	125 50
	1081,	(a) Steam	60 70
ex	(3)	Wringers (domestic) with metal frame, weighing each over 5 up to 25 kilog	50

Tariff No.	Article	Rate of dut in zlotys pe 100 kg.
1085 (10),	Flats for cards, of iron, weighing each:	
(a)	III. 25 kilog. or less	100
1088,	III. 25 kilog. or less	30
(4)	Thus shing machines	
1090	Thrashing machines:  (i) Cereal thrashers, weighing each:  (a) Over 3,000 kilog.:	
1	I. Over 3,000 up to 4,500 kilog	45
	II. Over 4,500 kilog	40
	(b) Over 1,000 up to 3,000 kilog	50 50
	(6) Clover hullers:	50
1	(b) With double drums	30
1101	Transformers, electromagnets, coils (with or without cores), not elsewhere specified in the Tariff, couplings, electromagnetic lifting apparatus and similar apparatus, and parts thereof, weighing each:	
1	(2) Over 10,000 up to 50,000 kilog	160
1101	Stampings from sheets of nickel steel alloy for the manufacture of transformer cores, weighing each:	
_	ex (11) 20 grammes or less	250
1108	Condensers:	
	(1) Fixed, weighing each: (f) Over 50 up to 200 grammes	950
	(g) 50 grammes or less	1,500
	(2) Rotary, weighing each:	-
	(a) Over 100 grammes	1,400
1110	(b) 100 grammes or less	1,900
	I. One and three-phase, weighing 5 kilog. or less each	900
	II. Other	600
1113	Electric lamps, without holders:	
	(I) Cathode lamps (valves)	8,000
1118 (1)	(5) X-ray tubes	1,500
1110 (1)	photo-electric transmitters, weighing each:	
	(a) More than 150 kilog	1,80 <b>0</b>
	(b) More than 50 up to 150 kilog	2,700
	(c) 50 kilog. or less: I. Chassis of receiving sets, without valves	3,000
	II. Other	3,600
1118 (2)	Wireless headphones, loud-speakers, loud-speaker mechanisms, gramophone pick-ups (adaptors), wireless microphones, weighing each:	•
	(a) More than 10 kilog	1,200
	(b) 10 kilog. or less	1,700
1124	Compressed wares of carbon or graphite, for electro-technical use, not specified elsewhere in the Tariff:  (1) Of carbon, weighing each:	
	(c) 500 grammes or less	400
	(c) 500 grammes or less	420
	(b) 500 grammes or less	500

Nº 3740

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per roo kg.
1125	Brushes for generators and motors, of carbon, graphite or composition with admixture of non-precious metal, with ironwork, cable or other similar framework	850
	capacity of:  (aa) Not exceeding 1,400 cc by weight and by value  (bb) Exceeding 1,400 cc., but not exceeding 1,700 cc. by weight and by value  (cc) Exceeding 1,700 cc., but not exceeding 2,300 cc.	<sup>25</sup> <sup>25</sup> % <sup>65</sup> <sup>25</sup> %
	by weight and by value (dd) Exceeding 2,300 cc., but not exceeding 4,000 cc. by weight and by value (ee) Exceeding 4,000 cc by weight	125 25 % 350 25 % 300 _
	(2) Omnibuses, ambulances, hearses:  (a) With engines of six cylinders or less  and by value  and by value  (a) Special: fire-engines and other fire service vehicles, motor-pumps, motor-watering vehicles, tank-motors, motor sweepers, motor refuse collectors and similar special motor	25 % 145 25 %
	vehicles:  (a) With engines of six cylinders or less. by weight and by value	250 25 %
	Note to 4 (a).—Special motor vehicles, not manufactured in Polish Customs territory—under permit from the Minister of Finance by weight and by value	100
1137	Tractors: (1) With engines of six cylinders or less by weight and by value	250 25 %
	Note. — Tractors for agricultural use — under permit from the Minister of Finance — are dutiable with a reduction of:  (b) Other — 75 %.	
1138	Chassis for motor vehicles:  (I) With engines of six cylinders or less by weight and by value	300 25 %
	Note to No. 1138 (1).—Automobile chassis imported for the manufacture of the motor vehicles covered by Tariff No. 1136 (2) and (3), under permit from the Minister of Finance—having a cylinder capacity of:	
	(1) Not exceeding 1,400 cc by weight and by value (2) Exceeding 1,400 cc. but not exceeding 2,300 cc by weight	130 25 %
	(3) Exceeding 2,300 cc by weight and by value	25 % 130 25 %

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg,
1141	Note to Tariff Nos. 1136-8.  Note 1.—On Customs clearance of the goods covered by Tariff Nos. 1136, 1137 and 1138, there must be produced a certificate, issued by an association of motor manufacturers designated by the United Kingdom Government and visaed by the Consul-General of the Republic of Poland, containing the following particulars:  (1) Mark and type of the vehicle, chassis or tractor, and the factory number of the engine thereof;  (2) Number of cylinders in the engine;  (3) Net weight of the vehicle, chassis or tractor;  (4) In regard to Tariff No. 1136 (1) and Note to Tariff No. 1138 (1), the cylinder capacity, on the basis of particulars in current catalogues or in the official published schedules of an association of motor manufacturers designated by the United Kingdom Government;  (5) The retail price (ex works) for the home market of the vehicle, chassis or tractor, this price to be attested on the basis of price lists or the official published schedules of an association designated by the United Kingdom Government, and in the absence of such, on the basis of retail market prices for similar new vehicles, chassis or tractors manufactured in the United Kingdom;  (6) A certification that the above-mentioned goods have been manufactured in the United Kingdom.  The above certificate shall also be valid as a certificate of origin.  Trailers for motor vehicles:  (1) Open	175 200
	600 c.c	250 550
	Note to No. 1143.—On Customs clearance of motor cycles there must be produced a certificate issued by an association of motor cycle manufacturers designated by the United Kingdom Government and visaed by the Consul-General of the Republic of Poland, containing the following particulars:  (I) Mark and type of the motor cycle;  (2) Net weight of the motor cycle;  (3) Cylinder capacity of the engine, on the basis of current catalogues or official published schedules of an association designated by the United Kingdom Government;  (4) The price of the motor cycle;  (5) A certification that the above-mentioned motor cycle has been produced in the United Kingdom.  The above certificate shall also be valid as a certificate of origin.	
1144 1148	Side-cars for motor cycles	400
• •	in the Tariff	275
		Nº 2740

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per 100 kg.
ex 1148	Cycle parts, under permit from the Minister of Finance	180 for an annual quota of 1,000 quintals
1159 (1), ex (c) 1164, ex (3) 1166,	Spring balances:  III. More than 5 up to 50 kilog.  IV. 5 kilog. or less	150 150 1,500
ex (1) 1168 (7) (e)	Cinematograph films, exposed:  I. Sound films:  (aa) Negative	8,000 11,000 4,500 5,500
	Note.—Lavender positives imported by film studios—under permit from the Minister of Finance:  (1) Sound	8,000 4,500
1169 (7)	Duplicators:  (a) Mechanical	450
1178	Gramophones, parlographs, phonographs and parts thereof; matrices for making gramophone records and cylinders:  (1) Gramophones, parlographs and phonographs.  (2) Electrically-driven gramophones, whether with or without built-in amplifiers or loud-speakers.  (3) Gramophone mechanism, parts and accessories:  (a) Mechanism and parts thereof, not specified elsewhere in the Tariff.  (b) Soundboxes, and metal mounted sapphires.  (c) Tone-arms, turn-tables, taper tubes, rests, brakes, speed regulators and repeating devices:  I. Tone-arms and turn-tables.  II. Other  (d) Needles  ex (4) Gramophone records, weighing each:  (a) Over 75 grammes.	500 I,500 300 260 280 450 400 650

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per roo kg.
1192	Hats:  (3) Of fur felt:  (b) Finished each  Wares of celluloid, bakelite, galalith, and similar artificial plastic materials, not specified elsewhere in the Tariff, whether finished or not:	12
1226	ex (4) Blanks for dentures: ex (a) Without addition of precious materials  Press buttons (snap fasteners) of common metals, for gloves, clothing and the like:	500
1227	ex (1) Lacquered	450 650 900
1248 (9) <i>(b)</i> 1248 (11)	Fishing hooks:  I. Without bait  Tennis rackets, whether finished or not:	300
1249 (3)	<ul> <li>(a) Not finished (unstrung)</li> <li>(b) Other</li> <li>Fountain pens and stylographs, whether finished or not, and their parts:</li> <li>(a) Of ordinary material, whether with or without addition of common metal:</li> <li>I. Without nib, or with common metal nib and parts.</li> </ul>	900 1,800 2,500
1249 (4)	II. With nib of precious metal each  (b) Specified in (a), I and II, with addition of precious  metal each  Writing pens (nibs), whether finished or not:  (a) Gilt	2,50 4 1,100 800

## SECOND SCHEDULE.

Note 1.— The Schedule covers the articles which are now classified for duty purposes under the Tariff numbers and headings quoted therein. It is understood, however, that any article may be transferred to any other number or heading in the Tariff, provided that it continues to enjoy the rate of duty indicated in the Schedule.

Note 2. — In addition to the Customs duties specified in the last column of the Schedule, there may be levied upon the goods enumerated therein such supplementary charges (other than charges connected with the operation of the Polish Compensation System) as were in operation on the 1st December, 1934, but the rates of these charges shall not exceed the rates in force on that day, and no further additional charges shall be levied in respect of these goods.

Tariff No.	Article	Rate of duty, in zlotys per roo kg.
ex 198  211 (1), ex <i>Note</i>	Trinidad asphalt, not broken up, containing bitumen to the extent of:  (2) Over 20 up to 70 per cent	5
	houses of Warsaw, Gdynia and, in the territory of the Free City of Danzig, Leegethor and Weichselbahnhof	1.50 for a quota of 2,000 quintals per annum.
4°5 ex 425	Extracts, vegetable colouring materials, not specified elsewhere in the Tariff; henna: ex (2) Gambier, imported through ports of the Polish Customs Territory	8.50
, ,	balans extract, imported through ports of the Polish Customs Territory, corresponding to samples deposited with the Customs houses of Gdynia and, in the territory of the Free City of Danzig, Leegethor and Weichselbahnhof:	8 50
625, ex <i>Note</i>	(3) Dry	8.50 Free

# THIRD SCHEDULE.

Article	Rate of Duty
Roundwood logs of pine, spruce and aspen in the natural state or free from bark or bast, not hewn or sawn except cross cut at the ends, in lengths not exceeding 50 inches, the top diameter not being more than 12 inches.  Wooden pitprops, which are considered to include "pitbars", i.e., the usual form prepared by cutting off two small arcs of the pitprop lengthwise in two parallel planes; also bars so prepared halved by a third parallel cut through the middle	Free Free Free 10 % ad valorem 10 % ad valorem 10 % ad valorem
<ul> <li>(2) Softwood skirtings with board and profile in one piece.</li> <li>(3) Softwood boards which are tongued, grooved, beaded, V-jointed, rebated, chamfered, centre beaded, centre V-jointed or round edged—if profiled, the board and profile to be in one piece.</li> <li>(4) Softwood boxboards, sawn or planed, whether in sets or not, including</li> </ul>	
boxboards tongued, grooved, glued, lock-jointed or printed, but excluding boards dovetailed, mortised or tenoned at the ends.	
Hewn and square sawn oak, birch, beech, ash and elm, not further prepared or manufactured	10 % ad valorem 10 % ad valorem 10 % ad valorem
Staves not hollowed or bent and not further prepared than sawn	10 % ad valorem 20 % ad valorem

Article	Rate of Duty
bent to shape and chairs so composed with the addition of one or more cross pieces or uprights incorporated in the back	20 % ad valorem
Boots, bootees, shoes, overshoes, slippers and sandals of all descriptions, made wholly or partly of rubber, balata or gutta percha (except where the outer part of the uppers, apart from stitchings, fastenings or ornaments, is made entirely of leather or leather and elastic):  If not made to cover the ankle:	
(a) Black or brown plimsolls (whether plain or speckled)	4d. each (8d. a pair)
(b) Other descriptions: (i) Of a length (front of sole to heel tip) exceeding 9 $\frac{1}{4}$ inches	6d. each (1s. per pair)
(ii) In other cases	5d. each (1od. per pair)
Carpets, carpeting, floor rugs, floor mats and matting wholly or partly of cotton, wool (including alpaca, mohair, cashmere, llama, vicuna and camels' hair), hemp of all kinds, flax or jute (but excluding coir, rush, grass, raffia, straw or reed mats and matting), shall not be chargeable with duty as hand-made carpets if they are not knotted.	
Bacon (excluding tinned bacon)	Free Free 10 % ad valorem 15s. per cwt.
Alsike clover (Trifolium hybridum)  White clover (Trifolium repens)  Cocksfoot grass (Dactylis glomerata)  Meadow fescue grass (Festuca pratensis)  Meadow grass (Poa trivialis)	10 % ad valorem
Sugar beet	10 % ad valorem until 31st December, 1936.
Eggs in shell:  (a) Not exceeding 14 lbs. in weight per great hundred  (b) Over 14 lbs. but not exceeding 17 lbs. in weight per great hundred	<ul><li>1s. per great hundred</li><li>1s. 6d. per great hundred</li></ul>
(c) Over 17 lbs. in weight per great hundred	1s. $9d$ . per great hundred
Horses not exceeding 14 hands in height	Free
Geese, live, not exceeding 6 kg. (13 $\frac{1}{4}$ lb.) each	10 % ad valorem 10 % ad valorem
Lunch tongues	10 % ad valorem
Jellied veal	10 % ad valorem 10 % ad valorem

## PROTOCOL.

At the moment of signing the Agreement of this day's date between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Poland relating to trade and commerce, the undersigned, being duly authorised to that effect, declare that they have agreed on the provisions set out in this Protocol, which shall form an integral part of the above-mentioned Agreement.

## PART I.

- (r) Simultaneously with the negotiations on commercial matters which led to the conclusion of the Agreement, co-operative action was initiated between certain organisations of exporters in the United Kingdom and of importers in Poland with the object of increasing knowledge of conditions prevailing in either country, and removing obstacles to the development of imports from the United Kingdom into Poland. This action has resulted in the conclusion of arrangements making provision for further co-operation with a view to ensuring fuller utilisation of commercial possibilities both in the United Kingdom and in Poland.
- (2) The Contracting Governments, with the intention expressed in the Preamble of the Agreement, take note of the reports submitted by interested parties in both countries in regard to the above-mentioned arrangements and express their common desire that these arrangements should in the widest possible manner promote the objects of the Agreement.

## PART II.

- (r) With reference to Article 7 of the Agreement the Government of the United Kingdom declare that where, owing to the recent development of the export trade of the Polish Customs Territory or from other temporary causes affecting particular years, it appears that an allocation on a statistical basis might not represent the actual position in the United Kingdom market of any class of agricultural produce of the Polish Customs Territory they will use their best endeavours to secure that due weight is given to this consideration.
- (2) The Government of the United Kingdom hope that such regulation as may become necessary of imports of agricultural produce into the United Kingdom may be effected by voluntary co-operation between the Government of the United Kingdom on the one hand and the Governments of countries supplying these products to the United Kingdom on the other hand. The Government of the United Kingdom will endeavour for their part to secure that any regulation applied to imports into the United Kingdom of agricultural produce from the Polish Customs Territory shall be effected in this way; and further in any discussions that may take place with foreign supplying countries with a view to voluntary co-operation they will do what they can to ensure that due consideration is given to the special position of the export trade of the Polish Customs Territory in agricultural produce generally in view of its very recent development.

## PART III.

(1) So long as the provisions of the Importation of Plants Order of 1933, the Importation of Plants (Scotland) Order of 1933 and the Importation of Plants (Northern Ireland) Order of 1933, remain in force in respect of the importation from the Polish Customs Territory into England and Wales, Scotland and Northern Ireland respectively of living plants and parts thereof for planting, and of potatoes, the Government of the United Kingdom undertake (a) to accept, for the purposes of Article 4 and the Second Schedule of these Orders, the phytopathological certificates

issued under the authority of the Polish Government, or the Senate of the Free City of Danzig, as soon as a declaration is made under Article 12 of the Agreement, and (b) to make no charge in respect of any examination under Article 8 of the said Orders.

(2) In the event of further prohibitions or restrictions being imposed, on phytopathological grounds, on the importation from the Polish Customs Territory of any articles to which the above Orders relate, such prohibitions or restrictions will be applied at the same time, and in the same way, to the produce of other foreign countries from which, taking all relevant factors into consideration, there is reason to apprehend similar danger of the introduction of the pest(s) or disease(s) which it is sought to prevent.

## PART IV.

## Section (a).

- (1) The Contracting Governments in their desire (i) to facilitate the carriage of goods between the United Kingdom and Poland, (ii) to promote a good understanding between the British and Polish steamship Lines engaged in the carriage of these goods, and (iii) to secure that there should be an equitable division between the ships of the British and Polish Lines concerned of the goods carried between the two countries in their ships, have agreed that there should be close collaboration between them for the furtherance of these objects.
- (2) Simultaneously with the negotiations which have led to the conclusion of this Agreement, certain United Kingdom and Polish Lines engaged in the short sea liner trade between the two countries have discussed the action which should immediately be taken for the furtherance of these objects.
- (3) The Contracting Governments take note of the result of these discussions, and express their common desire that the agreements which have been concluded between the Lines should in the widest possible sense promote the objects of this Agreement.

# Section (b).

With reference to paragraph (4) of Article 10 of the Agreement, the Polish Government declare that, whilst the expression "force majeure" is to be interpreted generally in the sense in which it is used in the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1929, they will, in pursuance of their desire to treat British shipping companies with the utmost possible benevolence in accordance with paragraph (7) of that Article, not interpret this expression rigidly when considering applications from British shipping companies concerned to divert shipments of emigrants by land to ports outside the Polish Customs Territory where they are satisfied that the British shipping companies engaged in the carriage of emigrants, while endeavouring to carry out the principle stated in paragraph (1) of that Article, are at the mercy of circumstances which they could not have prevented or forestalled.

## PART V.

Notes to First Schedule to Agreement:

To Tariff No. 97 (2). — This Tariff number and heading includes: Paralacs, Bedesol H—synthetic resins for manufacture of enamels and varnishes.

To Tariff No. 101. — This Tariff number includes: Tackol—mixture of refined mineral and resinous oils with synthetic resins or coumarone resins.

To Tariff No. 117 (1) ex Note 1. — The Customs duty on salt herrings counting over 60 up to 150 herrings to 10 kilog. shall not exceed by more than 50 per cent the Customs duty on salt herrings of which 10 kilog. contain 60 herrings or less.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Vol. CXXXVI, page 81; Vol. CXLII, page 393; Vol. CXLVII, page 354; Vol. CLVI, page 257; and Vol. CLX, page 417, of this Series.

To Tariff No. 214. — This Tariff number includes:

Perminal KB. — Mixture of sulphonated fish oil, vegetable oil and caustic soda. Perminal DF. — Mixture of metallic salts of higher fatty acids, pine oil and fermentation oil.

Whitcol SER. — Mixture of sulphonated fatty oil and mineral oil.

Astol. — Mixture of sulphonated vegetable oil and chlorinated hydro-carbon.

To Tariff No. 277. — If Poland grants to any third country a lower rate of duty on cognac and armagnac (ex Tariff No. 278), that lower rate shall be immediately applied to whisky.

To Tariff No. 426. — This item includes Lissatan — synthetic tannin — product of condensation of a sulphonated cyclic aromatic compound with formaldehyde.

To Tariff No. 486. — By cellulose acetate is understood the product soluble in acetone.

To Tariff No. 497 (3) a. b., (4) a. b. — If Poland grants to any third country a reduction on the Customs duty on hard sole or insole leather, the same reduction shall be immediately applied to hard belting leather.

To Tariff No. 592 ex (1), ex (2), Notes 1 and 2 to No. 594, and No. 595 (1), (2) and (3). — The presence of 1 per cent or less of sheeps' wool shall not affect the Tariff classification of the articles included under these Tariff headings.

To Tariff No. 620 (1) ex a. — The presence of one or several coloured threads in unbleached or bleached tapes for technical purposes shall not affect the Tariff classification of such tapes.

To Tariff No. 721 (2). — This item includes Vulcatac—polimerised linseed oil rubber substitute.

To Tariff No. 1011, ex (1). — The cylinder locks referred to are those consisting of an iron or steel frame and staple with a brass cylinder and rose, and brass keys.

To Tariff No. 1018 (7). — Hair clippers with diecast handles are also classified hereunder.

To Tariff Nos. 994 ex (2) and ex (3), ex 1035, 1084 ex (8), 1085 (8), ex (9) and ex (10) (b) III, ex 1099, ex 1131, 1145 (1) to (9) and (11) to (14). — Firms which are general representatives in the Polish Customs Territory of United Kingdom firms producing motor vehicles, motor cycles and tractors will—under permit of the Minister of Finance—be entitled to Customs rebates, to the extent provided for, on spare parts manufactured in and imported from the United Kingdom, for the products covered by Tariff Nos. 1136 (1) (a), (2) (a), (4) (a) and Note, 1137 (1) and Note, Note to 1138 (1), 1141, 1143 and 1144.

The rebates will be granted according to the following rules:

- 1. Customs rebates for spare parts will apply only to parts intended for replacement of used parts by new in finished motor vehicles, motor cycles and tractors manufactured in the United Kingdom and in use in the Polish Customs Territory.
- 2. Applications for Customs rebates shall be made to the Ministry of Finance through organisations or motor car merchants and manufacturers in the Polish Customs Territory approved by the Ministry of Industry and Commerce.
- 3. The Ministry of Industry and Commerce will, on the basis of applications submitted by the organisations mentioned in paragraph 2 above, fix the quantity of spare parts for any given number of motor vehicles, motor cycles and tractors on the basis of the average wear and tear per annum.
- 4. Permits for the import of spare parts for motor vehicles, motor cycles and tractors under Customs rebates will be granted to cover semi-annual requirements in accordance with the basis fixed in paragraph 3.

In order to enable the above-mentioned firms to keep the necessary stocks of spare parts of motor vehicles, motor cycles and tractors, they may, in addition, be granted

Customs rebates for spare parts to the amount of 10 per cent of their fixed annual requirements.

To Tariff No. 1148. — All cycle pumps made of non-precious metal or of ordinary materials are classified under this Tariff number.

To Tariff Groups 63, 66, 67, 68, 69 and 73. — Machines, apparatus and parts covered by these Groups and not made in the Polish Customs Territory shall be dutiable under conditions to be prescribed at rates which shall not exceed 20 per cent of the autonomous rates of the Second Column of the Tariff, with the exception of textile machines and apparatus and parts thereof, for which the rates shall not exceed 10 per cent of the autonomous rates of the Second Column of the Tariff.

## PART VI.

Live geese from the Polish Customs Territory shall be allowed to be imported into Great Britain subject to the following conditions which are imposed as a safeguard against the introduction of disease:

- (a) The geese shall be landed at a port and place defined by a special order of the Minister of Agriculture and Fisheries as a Quarantine Station, for detention and isolation thereat for a period of 7 clear days, with the proviso that if any geese are found affected with fowl pest or fowl cholera, all the geese then in the Quarantine Station shall be slaughtered by the Ministry without payment of compensation. Or, alternatively:
- (b) The geese shall be landed at a specified port under a licence previously obtained from the Ministry of Agriculture and Fisheries and removed therefrom in the charge of an independent carrying agent, recognised and approved by the Ministry, to a specified feeding establishment, where the birds shall be detained in buildings until they are killed and dressed. The conditions to be prescribed by the Ministry of Agriculture and Fisheries in this case may prohibit movement, otherwise than for destruction, of the carcases of any birds affected with, or suspected of, disease.

The above alternative methods of control will apply to the importation of large consignments of geese commercially and will not preclude the granting of special exemption in respect of small consignments of birds of special breeds for breeding purposes.

The importation of live geese from the Polish Customs Territory into Northern Ireland will

be subject to the provisions of the Poultry Diseases Act (Northern Ireland), 1932.

Done at London in duplicate in English and Polish, both texts being equally authentic, the 27th day of February, 1935.

John Simon. Walter Runciman. Edward Raczyński. Henryk Floyar-Rajchman.

## NOTES.

I.

# <sup>1</sup> Traduction. — Translation.

POLISH EMBASSY.

LONDON, February 27th, 1935.

SIR,

With reference to Article I and the First Schedule of the Trade Agreement between the Government of Poland and the Government of the United Kingdom signed this day, I have the honour to inform your Excellency, on behalf of my Government, that certificates of origin in respect of United Kingdom herrings issued by Fishery Officers employed by the United Kingdom Government will be accepted by the Customs authorities in the Polish Customs Territory and that no consular visa is required on certificates issued by such Officers.

The Polish Government will require to be furnished with a list of the Fishery Officers who

will issue certificates and of the ports at which they are stationed.

I have, etc.

Edward RACZYŃSKI.

II.

POLISH EMBASSY.

LONDON, February 27th, 1935.

SIR,

With reference to the Trade Agreement signed this day, I have the honour to inform you on behalf of my Government that the granting of permits in accordance with existing regulations for the temporary admission free of duty of tinplate (Tarif No. 930 (3)), the manufacture of the United Kingdom, for the packing of agricultural products exported from the Polish Customs Territory will be continued during the currency of the Agreement.

I have, etc.

Edward Raczyński.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Translation of His Britannic Majesty's Foreign Office.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Traduction du Foreign Office de Sa Majesté britannique.

# <sup>1</sup> Traduction. — Translation.

Nº 3740. — ACCORD COMMERCIAL ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE. SIGNÉ A LONDRES, LE 27 FÉVRIER 1935.

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD et LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE, désireux de faciliter encore les échanges commerciaux, sont convenus des dispositions suivantes :

# Article premier.

r. Les articles énumérés dans le premier tableau annexé au présent accord, produits ou fabriqués dans le Royaume-Uni, n'acquitteront, à l'importation dans le territoire douanier polonais, quelle que soit leur provenance, aucun droit ou charge autre ou plus élevé que ceux

qui sont spécifiés dans ledit tableau.

- 2. Les articles énumérés dans le deuxième tableau annexé au présent accord, produits ou fabriqués dans une colonie britannique, un territoire placé sous le protectorat britannique ou un territoire sous mandat à l'égard duquel le mandat est exercé par le Gouvernement du Royaume-Uni, c'est-à-dire une colonie ou un autre territoire auquel est applicable le Traité de commerce et de navigation signé à Varsovie le 26 novembre 1923, n'acquitteront, à l'importation dans le territoire douanier polonais, quelle que soit leur provenance, aucun droit ou charge autre ou plus élevé que ceux qui sont spécifiés dans ledit tableau.
- 3. Le Gouvernement du Royaume-Uni est disposé à examiner avec bienveillance toute proposition du Gouvernement polonais tendant à remplacer en totalité ou en partie par des droits ad valorem l'un quelconque des droits spécifiques, ou par des droits spécifiques l'un quelconque des droits ad valorem fixés dans les tableaux I et II.

### Article 2.

Le Gouvernement polonais s'engage, aussi longtemps que la balance du commerce entre le territoire douanier polonais, d'une part, et le Royaume-Uni ainsi que les territoires mentionnés au paragraphe 2 de l'article premier, d'autre part, restera favorable au territoire douanier polonais : 1º à ne pas appliquer aux marchandises importées dans le territoire douanier polonais en provenance du Royaume-Uni et desdits territoires les dispositions de toutes lois ou de tous règlements concernant le commerce de compensation qui sont ou pourront être mises en vigueur dans le territoire douanier polonais ; 2º à faire bénéficier les marchandises importées dans le territoire douanier polonais en provenance du Royaume-Uni ou de l'un quelconque desdits territoires des droits de douane les plus bas accordés aux marchandises de même nature importées de tout autre pays, indépendamment de toutes conditions relatives au commerce de compensation.

Néanmoins, les avantages prévus au présent article ne seront pas revendiqués pour les marchandises importées dans le territoire douanier polonais en provenance de tout territoire (c'est-à-dire du Royaume-Uni ou de l'un quelconque des territoires mentionnés au paragraphe 2 de l'article premier) dans lequel un régime de compensation est appliqué aux marchandises

importées du territoire douanier polonais.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

## ECHANGE DE NOTES

RELATIF A L'ADHÉSION DE LA VILLE LIBRE DE DANTZIG A L'ACCORD COMMERCIAL DU 27 FÉVRIER 1935 ENTRE LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE DU NORD ET LA POLOGNE. LONDRES, LES 20 ET 28 DÉCEMBRE 1935.

Communiqué par le secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de Sa Majesté en Grande-Bretagne, le 24 janvier 1936.

I.

Ambassade de Pologne a Londres. Nº 82/WB/278.

Le 20 décembre 1935.

MONSIEUR LE MINISTRE,

D'ordre de mon gouvernement j'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence ce qui suit :

Le Gouvernement polonais, auquel il appartient d'assurer la conduite des affaires extérieures de la Ville libre de Dantzig en vertu de l'article 104 du Traité de paix, signé à Versailles le 28 juin 1919 et des articles 2 et 6 de la Convention entre la Pologne et la Ville libre de Dantzig, signée à Paris le 9 novembre 1920, déclare, en agissant pour la Ville libre de Dantzig et en exécution de l'article 12 de la Convention de commerce entre le Gouvernement polonais et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord signée à Londres le 27 février 1935, que la Ville libre de Dantzig devient Partie contractante à ladite Convention de commerce à partir du 15e jour de la date de la réception par le Gouvernement de Sa Majesté britannique de la présente notification.

## EXCHANGE OF NOTES

REGARDING THE ACCESSION OF THE FREE CITY OF DANZIG TO THE AGREEMENT RESPECTING TRADE AND COMMERCE OF FEBRUARY 27TH, 1935, BETWEEN GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND POLAND. LONDON, DECEMBER 20TH AND 28TH, 1935.

Communicated by His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs in Great Britain, January 24th, 1936.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

I.

Polish Embassy, London. No. 82/WB/278.

December 20th, 1935.

SIR,

Acting upon instructions from my Government, I have the honour to notify you of the following:

The Polish Government, which is responsible, under Article 104 of the Treaty of Peace, signed at Versailles on June 28th, 1919, and Articles 2 and 6 of the Convention between Poland and the Free City of Danzig, signed at Paris on November 9th, 1920, for the conduct of the foreign relations of the Free City of Danzig, declares, on behalf of the Free City of Danzig and in pursuance of Article 12 of the Commercial Agreement between the Polish Government and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, signed in London on February 27th, 1935, that the Free City of Danzig will become a Contracting Party to the said Commercial Agreement as from the fifteenth day after the date of the receipt of this notification by His Britannic Majesty's Government.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

J'ai l'honneur de prier Votre Excellence de bien vouloir m'accuser réception de la présente note.

Je saisis cette occasion pour présenter à Votre Excellence les assurances de ma plus haute considération, avec laquelle j'ai l'honneur d'être, Monsieur le Ministre, de Votre Excellence le très dévoué et obéissant Serviteur.

L. ORLOWSKI, Chargé d'Affaires a. i.

Son Excellence le Principal Secrétaire d'Etat pour les Affaires étrangères, Foreign Office, S. W. 1.

TT.

Foreign Office, S. W. 1. No. C. 8411/46/55.

December 28th, 1935.

SIR.

I have the honour to acknowledge the receipt of your note No. 82/WB/278 of the 20th December informing me of the Declaration of the Polish Government under Article 12 of the Commercial Agreement signed in London on the 27th February, 1935, whereby the Free City of Danzig is to be declared to be a Contracting Party to the said Agreement.

I have the honour to be, with high consideration, Sir, Your obedient Servant.

Anthony EDEN.

Monsieur Leon Orlowski, etc., etc., etc.

I have the honour to request Your Excellency to be good enough to acknowledge the receipt of this note.

I avail myself of this opportunity, etc.

L. ORLOWSKI, Chargé d'Affaires a. i.

His Excellency the Principal Secretary of State for Foreign Affairs, Foreign Office, S. W. 1.

TT

FOREIGN OFFICE, S. W. I. No C. 8411/46/55.

Le 28 décembre 1935.

MONSIEUR LE CHARGÉ D'AFFAIRES.

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre note N° 82/WB/278 du 20 décembre me notifiant la déclaration faite par le Gouvernement polonais en vertu de l'article 12 de l'Accord commercial signé à Londres le 27 février 1935, et aux termes de laquelle la Ville libre de Dantzig devient partie contractante audit accord.

Veuillez agréer, etc.

Anthony EDEN.

Monsieur Léon Orlowski, etc., etc., etc.